

DE

KREYOBAG - KBA 45 & KBA 45 LIGHT

Diese kompakte, mobile Bag in Box-Füllanlage in robuster Bauweise ist geeignet für BiB von 2 bis 20 Liter. Die Anlage ist vollständig aus Edelstahl hergestellt und auf Rollen fahrbar. Der Halte Tisch für die Kartons ist in der Höhe verstellbar, wobei der Tisch der **KBA 45** zusätzlich mit Rollen zum Ablaufen der Kartons ausgestattet ist. Außerdem ist mit der **KBA 45** die Heißfüllung von Fruchtsäften bis 85°C möglich. Die Anlage funktioniert in vier Schritten: Abheben des Ausgießers, Luftabsaugung, automatische Füllung, Befestigung des Ausgießers.

AUSSTATTUNG

- Pumpe aus Edelstahl: Leistung 80 HI/h.
- Manometer zur Kontrolle des Unterdrucks im Beutel.
- Einrichtung zur Stickstoffeindüsung nach dem Füllvorgang enthalten.
- CIP-Reinigungs-Kit (inkl. Reinigungsschlauch).
- Tropfwanne für Füllkopf.
- Lebensmittelgeprüfte Anlagentechnik.
- Höhenverstellung für Rolltisch.
- Anschlussgewinde: DIN 40 / Mäcon 40.

EIGENSCHAFTEN / FÜLLDATEN

- Möglichkeit zur Verarbeitung aller handelsüblichen Bags wie Vitop, Press-Top, Flex-Top.
- Druckluft- und Absaugkontrolle.
- Elektrische Kontrolle "Vaccuostat" zur Erkennung defekter Beutel.
- Gesamte Anlage CIP-fähig.
- Automatische Reinigung des Vakuums-Kreislaufs.
- Chemische Reinigung möglich.
- Sterilisation mit heißem Wasser möglich.
- Füllabweichung 5 cl.
- Programmierbarer Füllstand in cl.
- Automatischer Volumenzähler (nicht geeicht).

ES

KREYOBAG - KBA 45 & KBA 45 LIGHT

Esta embotelladora de Bag in Box robusta, compacta y fácil de desplazar, está concebida para el uso de Bag in Box de 2 a 20 litros. La máquina está enteramente realizada en acero inoxidable y es fácil de mover gracias al sistema de ruedas. La altura de la mesa que sostiene los cartones es regulable, pero tan sólo la mesa de la **KBA 45** está equipada con pequeños rodillos que ayudan a los cartones a descender. Además, la **KBA 45** es apropiada para el embotellamiento en caliente de zumos de frutas hasta los 85°C. La máquina funciona en cuatro pasos: Levantamiento del embudo, vaciado del aire, embotellamiento automático, sujeción del embudo.

EQUIPAMIENTO

- Bomba en acero inoxidable: prestación 80 HI/h.
- Manómetro para el control de la baja presión en las bolsas.
- La máquina está equipada con el dispositivo de inyección de nitrógeno en las bolsas llenas.
- Equipo de limpieza CIP (incluye manguera de limpieza).
- Tina antigoteo.
- Técnica conforme a las normas alimenticias.
- Altura de la mesa de cartones regulable.
- Racor: DIN 40 / Mäcon 40.

CARACTERÍSTICAS / DETALLES

- Posibilidad de trabajar con todas las sistemas en mercado: Vitop, Press-Top, Flex-Top.
- Control del aire comprimido y generación de un vacío.
- Control eléctrico "Vaccuostat" para la detección de bolsas defectuosas.
- Unidad completamente adaptable a CIP.
- Limpieza automática del circuito de vaciado del aire.
- Posible limpieza química.
- Posible esterilización con agua caliente.
- Desvío de llenado + 5 cl.
- Nivel de llenado programable en centilitros.
- Contador de caudal (no contrastado).

GB

KREYOBAG - KBA 45 & KBA 45 LIGHT

This compact and mobile Bag in Box filling unit of solid construction is suitable for the use of BiB from 2 to 20 litres. The machine is made of stainless steel with rolls for mobility. The table holding the cartons is adjustable in height. The table of the **KBA 45** is also equipped with rolls to improve removal of the filled boxes. The **KBA 45** also enables hot-filling of fruit-juices of up to 85°C. The machine works in four steps: Lifting of the tap, generation of a vacuum, automatic filling, fixing of the tap.

STANDARD EQUIPMENT

- Pump in stainless steel: capacity 80 HI/h.
- Manometer for controlling low pressure in the bags.
- Option for adding Nitrogen to the filled bags included.
- CIP cleaning kit (cleaning tube included).
- Drip tray for filling head.
- Plant technology complying with food standards.
- Table adjustable in height.
- Connection thread: DIN 40 / Mäcon 40.

CHARACTERISTICS / FILLING DETAILS

- Units support all standard bag systems e.g. Vitop, Press-Top and Flex-Top.
- Control of compressed air and generation of a vacuum.
- Electrical control device "Vaccuostat" for detection of defective bags.
- Unit suitable for CIP.
- Automatic cleaning procedure for vacuum circuit.
- Chemical cleaning possible.
- Sterilization with hot water possible.
- Filling deviation 5 cl.
- Filling level can be programmed in cl.
- Automatic volume counter (to be calibrated before use).

IT

KREYOBAG - KBA 45 & KBA 45 LIGHT

Questa macchina di riempimento compatta e mobile funziona in modo semiautomatico ed è adatta per riempire BiB da due a venti litri. Il telaio della macchina è costruito completamente in acciaio inossidabile ed è mobile grazie alle sue ruote. L'altezza del tavolo di supporto scatole è regolabile, però solo la **KBA 45** è consegnata con una tavola con piccoli rulli chi aiutano le scatole a scendere. Inoltre, la **KBA 45** può anche essere utilizzata per il riempimento a caldo di succhi di frutta fino a 85°C. La macchina funziona in quattro tempi: Sollevamento del rubinetto, creazione del vuoto, riempimento automatico, fissaggio del rubinetto.

EQUIPAGGIAMENTO

- Pompa in acciaio inossidabile: capacità 80 HI/h.
- Vacuometro per il controllo del vuoto nei BiB.
- La macchina è completa del dispositivo di iniezione di azoto nei sacchi riempiti.
- Pulizia CIP possibile, tubo di pulizia incluso.
- Lastra anti-gocce.
- Tecnologia della macchina conforme alle norme alimentari.
- Altezza del tavolo di supporto scatole regolabile.
- Raccordo di alimentazione: DIN 40 / Mäcon 40.

CARATTERISTICHE / DETTAGLI

- Adatta per il funzionamento con tutti i tipi di rubinetti standard, per es. Vitop, Press-Top e Flex-Top.
- Controllo dell'aria compressa e creazione del vuoto.
- Controllo del vuoto per "Vaccuostat" elettronico per il riconoscimento di sacchi difettosi.
- Macchina predisposta per lavaggio CIP.
- Pulizia automatica per il circuito del vuoto.
- Materiali adatti al lavaggio chimico.
- Sterilizzazione possibile con acqua calda.
- Tolleranza riempimento: 5 cl.
- Programmazione in cl.
- Contatore volume automatico (non verificato).

FR

KREYOBAG - KBA 45 & KBA 45 LIGHT

Cette remplisseuse compacte et facilement déplaçable est d'une construction robuste et conçue pour des BiB de 2 à 20 litres. Son châssis est entièrement réalisé en acier inoxydable et elle est mobile grâce à ses roulettes. La hauteur de la table de support carton est réglable. La **KBA 45** est aussi équipée avec de petits rouleaux aidant les cartons à descendre. En plus, la **KBA 45** est appropriée pour des remplissages à chaud jusqu'à 85°C. La machine fonctionne en quatre temps: Enlèvement du robinet, mise sous vide de la poche, remplissage automatisé, repose du robinet.

ÉQUIPEMENT STANDARD

- Pompe en acier inox: capacité 80 HI/h.
- Vacuomètre de contrôle de vide et manomètre de pression d'air.
- L'option injection d'azote est intégrée en standard.
- Nettoyage CIP possible, tuyau de nettoyage inclus.
- Plateau anti-goutte.
- Conforme aux normes alimentaires.
- Hauteur de la tablette réglable.
- Raccord d'entrée: DIN 40 / Mäcon 40.

CARACTÉRISTIQUES / DÉTAILS

- Pince de préhension adaptée pour robinets Vitop, Press-Top et Flex-Top.
- Contrôle du vide par vaccuostat électronique pour la détection de poches défectueuses.
- Matériel livré avec bague et tuyau de nettoyage (CIP possibles).
- Nettoyage automatique du circuit de vide d'air.
- Matériaux adaptés aux nettoyages chimiques.
- Stérilisation à l'eau chaude possible.
- Plage de répétitivité 5 cl.
- Programmation par cl.
- Comptage de volume automatisé (non jaugé).

GR

KREYOBAG - KBA 45 & KBA 45 LIGHT

Αυτή η συμπαγής και κινούμενη μηχανή Bag in Box, εξαιρετικά στέρας κατασκευής, είναι κατάλληλη για γέμισμα σακών από 2 μέχρι 20 λίτρα. Η μηχανή είναι απολύτως ανοξείδωτη με ρόδες. Το τραπέζι εργασίας είναι ρυθμιζόμενο ύψους. Επίσης το τραπέζι της **KBA 45** είναι εφοδιασμένο με ράουλα για εύκολη απομάκρυνση και κατέβασμα των γεμισμένων σακών. Η **KBA 45** επίσης επιτρέπει το γέμισμα φρουτοχυμών υψηλής θερμοκρασίας έως 85°C. Η μηχανή εργάζεται σε πέντε στάδια: Σήκωμα της κάνουλας, δημιουργία κενού, αυτόματο γέμισμα, ένεση αζώτου, κλείσιμο της κάνουλας.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

- Ανοξείδωτη αντλία: απόδοση 80/HL/h
- Μανόμετρο ελέγχου χαμηλής πίεσης στους ασκούς.
- Σύστημα ψεκασμού αζώτου στους ασκούς ως standard.
- Καθαρισμός μηχανής με σύστημα CIP (συμπεριλαμβάνεται το kit)
- Σურτάρι συλλογής προϊόντος κάτω από την κεφαλή.
- Τεχνολογία σύμφωνα με τα πρότυπα τροφίμων.
- Τραπέζι ρυθμιζόμενο ύψους.
- Σπείρωματα σύνδεσης: DIN 40 / Mäcon 40.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Η μηχανή υποστηρίζει όλους τους standard τύπους σακών π.χ Vitop, Press-Top και Flex-Top.
- Έλεγχος πεπιεσμένου αέρα και κενού.
- Ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ελαττωματικών σακών "Vaccuostat"
- Σύστημα καθαρισμού CIP.
- Αυτόματος καθαρισμός κυκλώματος κενού.
- Δυνατότητα χημικού καθαρισμού.
- Δυνατότητα αποστείρωσης με ζεστό νερό.
- Αποκλίση γεμίσματος 5 cl.
- Στάθμη γεμίσματος ρυθμιζόμενη σε cl.
- Αυτόματη μέτρηση όγκου (πρέπει να βαθμονομηθεί προ χρήσης).

TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS • DATI TECNICI • ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Fülleistung / h Filling capacity / h Capacité de remplissage / h	Capacidad de llenado / h Capacità di riempimento / h Δυνατότητα γεμίσματος / h	BiB 3 l --> 160 / 180 bags BiB 5 l --> 130 / 150 bags BiB 10 l --> 110 / 130 bags BiB 15 l --> 90 / 110 bags BiB 20 l --> 80 / 100 bags	Elektr. Leistung Electr. Power Puissance électrique	Potencia eléctrica Potenza elettrica Ηλεκτρική ισχύς	1 kW
Füllmenge Filling capacity Débit liquide	Caudal Capacità riempimento Δυνατότητα γεμίσματος	80 hl / h	Spannung Voltage Tensione	Tensión Tensione Τάση	380 V / 50 Hz
Norm Standard Norme	Norma Norma Πρότυπα	98/37/CE	Luftverbrauch Air consumption Consumption air	Consumo de aire Consumo d'aria Κατανάλωση αέρα	0,3 m³/h
Luftdruck Air pressure Pression air	Presión del aire Pressione d'aria Πίεση αέρα	6 bar	Abmessungen Dimensions Dimensions	Dimensiones Dimension Ίδιαστάσεις	1.150 x 850 x 1.800 mm
			Gewicht Weight Poids	Peso Peso Βάρος	~ 75 kg